FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

216 — 34

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Saskatchewan District No. 216 Saskatoon S. District No. { Enumeration District / District du recenseur } No. Ward 4 { in / dans } Saskatoon { (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.) }

Page 22

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par G.A. Bolfield { Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF ENTRATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS					INFIRM (Specify age when / Spécifier l'âge quand	
Dwelling House / Maison habitée	Family (private or institutional) / Famille (privée ou institutionnelle)	Name of each person in family, boarder or inspection / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or substantial number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou autre numéro tenant lieu. Si dans un canton ou paroisse, rue et numéro de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de naturalisation.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors du principal métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed in the mines, factories, shops, transportation, etc., or in any other industry. / Mentionner si la personne est employée dans les mines, manufactures, magasins, transports, etc., ou dans quelque autre industrie.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au principal métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à quelque autre métier ou emploi, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au principal métier ou emploi.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à quelque autre métier ou emploi, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de quelque autre métier ou emploi, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans le courant de l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Grade of education completed by person over 21 years of age and by children under 21 years. / Le plus haut degré d'instruction atteint par les personnes de plus de 21 ans et par les enfants de moins de 21 ans.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
163	163	O'Dowd, Mary E.	400 1st Ave	F	Head	M	June	1860	48	U.S.A.			Irish	Canadian	R. Catholic	Housekeeper																Yes	Yes	E.			
		O'Dowd, William		M	Son	S	Aug	1891	19	U.S.A.			Irish	Canadian	R. Catholic	Labourer				No	Yes												Yes	Yes	E.			
		O'Dowd, Margaret E.		F	Daughter	S	Aug	1892	18	U.S.A.			Irish	Canadian	R. Catholic	Student																Yes	Yes	E.			
		O'Dowd, Patrick		M	Son	S	Sept	1899	11	U.S.A.			Irish	Canadian	R. Catholic	Student																Yes	Yes	E.			
		O'Dowd, Catherine		F	Daughter	S	Nov.	1900	10	U.S.A.			Irish	Canadian	R. Catholic	Student																Yes	Yes	E.			
		Mc Cherson, William		M	Lodger	S	Jan.	1889	22	O.			Scotch	Canadian	R. Catholic	Labourer	Dominion Coal Co			No	Yes	no	Steam Fitter	26	14	60	60	$400	$600		$1200	$2000	$72.00	Yes	Yes	E.			
		Mc Cherson, James		M	"	M	Nov.	1878	32	O.			Scotch	Canadian	R. Catholic	Brickleyer				No	Yes	no		52		54		$700						Yes	Yes	E.			
		Mc Gilvray, John		M	"	S	Oct	1881	29	N.S.			Scotch	Canadian	R. Catholic	Carpenter				No	yes	no		40		54		$600						Yes	Yes	E.			
		King, James		M	"	S	Feb	1883	28	O.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Carpenter				No	Yes	no		40		54		$500						Yes	Yes	E.			
		Henden, Chris		M	"	S	April	1891	19	Norway	1909		Norwegian	Canadian	Lutheran	Labourer				No	Yes	no											Yes	Yes	E.			
		Taylor, Samuel		M	"	M	Jan	1877	32	N.B.			English	Canadian	Baptist	Carpenter				No	Yes	no	House building		52		60		$1200		$1000		$17.50	Yes	Yes	E.			
		Taylor, Minnie		F	"	M	June	1888	22	N.B.			English	Canadian	Baptist	none																	Yes	Yes	E.			
		Lepagne, George		M	"	S	July	1891	19	Man			French	Canadian	Catholic	Photographer				No	No	yes											Yes	Yes	E. Fr.			
		Armstrong, Earl		M	"	S	Sept	1892	18	Ont																												
		Simpson, Thomas		M	"	S	March	1886	25	Scotland	1906		Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer				No	Yes	no		30		60		$240						Yes	Yes	E.			
		Dunfson, John		M	"	S	Feb	1889	22	Scotland	1906		Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer				No	Yes	no		30		60		$240						Yes	Yes	E.			
		Peterson, Peter		M	"	S	Oct	1877	38	Norway	1902		Norwegian	Canadian	Lutheran	Plasterer				No	Yes	no		40		54				40				Yes	Yes	E. Norw.			
		Olson, M.		M	"	S	June	1886	24	Norway	1910		Norwegian	Norwegian	Lutheran	Tailor				No	Yes	no			42	108		$600						Yes	Yes	E. Norw.			
		Wald, P.		M	"	S	Sept.	1889	21	Norway	1910		Norwegian	Norwegian	Lutheran	Farmer				No	Yes	no		25	19	60	$180	$300						Yes	Yes	E. & N.			
		Strang		M	"																																
		Chisamore, Basil		M	"	S	April	1884	25	England	1908		English	Canadian	Baptist	Clerk				No	Yes	no	Express Co.	48		48	$	$738			$	$150		Yes	Yes	E.			
		Peppard, Maple		F	"	S	Oct	1888	23	U.S.A.			Irish	American		Typewriter																		Yes	Yes	E.			
164	166	Mc Donagall, Dan	11th St Lodge	M		S	July	1884	26	O.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer				No	Yes	no	Lodging House	40		20		$238						Yes	Yes	E. Gaelic			
		Stricker, Donald		M		S	April	1891	20	O.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer				No	Yes	no	Lodging House	52		20		$260						Yes	Yes	E.			
165	167	Wilson, Samuel D.	119 19th St.	M	Head	S	March	1881	30	Haiti				Canadian	R. Catholic	Dyer				No	No	yes	?											Yes	Yes	E. & French			
		Mokanlas, Lizzie		F	Lodger	W	Sept.	1872	38	Havana			Cuban	Canadian	R. Catholic	Dress				No	No	yes												Yes	Yes	E. & Spanish			
166	168	Lee Lee	123 19th St.	M	Head	S	July	1881	30	China	1897		Chinese	Chinese		Merchant				No	No	yes	Grocery								$	$		No	No	Chinese			
		Charlie Jim		M	Lodger	S	Sept.	1878	32	China	1893		Chinese			Cook				No	No		Hotel											No	No	Chinese			
		Charlie Mack		M	"	S	July	1883	17	China	1902		Chinese																					No	No	Chinese			
		Tom Wey		M	"	S	April	1876	34	China	1903		Chinese			Cook				No	No	yes	Restaurant											No	No	Chinese			
		Yung Chong		M	"	S	March	1882	29	China	1906		Chinese			Cook				No	No	yes	Hotel											No	No	Chinese			
		Mah Sing		M	"	S				China	1889		Chinese			Cook				No	No	yes	Restaurant											No	No	Chinese			
		Mah Hong		M	"	S				China			Chinese			Cook				No	No	yes	Restaurant											No	No	Chinese			
		Ah Yon		M	"	S	Oct.		45	China	1889		Chinese			Cook				No	No	yes	Restaurant											No	No	Chinese			
167	169	Ah Yuen	131 19th St	M	Head	M	May	1881	30	China	1907		Chinese			Merchant				No	No	yes	Grocery											No	No	Chinese			
		Yung Lee		M	Lodger		April	1871	40	China	1901		Chinese			Restaurant Waiter				No	No	yes												Yes	Yes	E. & Chinese			
		Lee Num		M	"		Jan.	1869	42	China	1879		Chinese			Cook				No	No	yes	Restaurant											No	No	Chinese			
		Joe Lee		M	"		June	1881	30	China	1907		Chinese			Laundry man				No	No	yes												No	No	Chinese			
168	170	O'Donnell, David	932 1st Ave	M	Head	M	April	1862	49	O.			Irish	Canadian	R. Catholic	Foreman				No	Yes	no	Railway Yard	52		70		$800		$1000		$24.60	Yes	Yes	English			
		O'Donnell, Susan		F	Wife	M	Nov.	1861	49	Que.			Irish	Canadian	R. Catholic	Restaurant Keeper				No	Yes	yes												Yes	Yes	English			
		O'Donnell, David		M	Son	S	Feb	1888	23	Que.			Irish	Canadian	R. Catholic	Cook				No	Yes	no		52		70		$400						Yes	Yes	English			
		O'Donnell, Willie		M	Son	S	Sept	1891	19	Que.			Irish	Canadian	R. Catholic	Section Foreman				No	Yes	no	Railway Co.	52		70				30		$1000	$17.50	Yes	Yes	English			
		O'Donnell, Nellie		F	daughter	S	Nov.	1892	18	O.			Irish	Canadian	R. Catholic	Ca Cage Cashier																		Yes	Yes	English			
		O'Donnell, Gerald		M	Son	S	Aug	1897	13	O.			Irish	Canadian	R. Catholic	Student																		Yes	Yes	English			
		O'Donnell, Emmet		M	Son	S	June	1901	10	O.			Irish	Canadian	R. Catholic	Student																		Yes	Yes	English			